



LE MODE D'EMPLOI

SOMMAIRE

👉	À quoi sert l'Espace Famille et comment y accéder?	p2
👉	Que trouver dans l'espace public de l'Espace Famille?.....	P2
✓	Accueil/Actualités	p2
✓	Infos Pratiques.....	p3
✓	Petite Enfance	p4
👉	Quelles démarches effectuer à partir de votre espace privé?	p4
✓	Consultez votre actualité	p5
✓	Ouverture de droits aux réservations	p5
✓	Agir sur vos réservations	p6 à 8
✓	Consultez vos factures.....	p9 à 10
✓	Mettre à jour vos informations	p11
👉	À retenir !.....	p12

ⓘ Toutes les informations renseignées par les familles sont strictement confidentielles et réservées uniquement à un usage interne des services municipaux. Les coordonnées des familles ne seront cédées à aucun organisme.

À quoi sert l'Espace Famille ?

L'Espace Famille est un portail de services en ligne, gratuit et accessible via une connexion internet, 24h/24, 7j/7. Celui-ci permet aux familles d'effectuer de nombreuses démarches administratives, rapidement et facilement en lien avec le service scolaire-périscolaire de la Ville de Houilles.

L'objectif est de simplifier les démarches des familles en leur permettant de réserver les activités périscolaires de leurs enfants, de payer en ligne toutes les activités liées à l'enfance et à la petite enfance et d'accéder aux actualités scolaires et périscolaires.

L'Espace Famille est composé :

- D'un espace public: accessible à tous, il permet d'avoir accès aux actualités scolaires et périscolaires, aux informations pratiques liées au scolaire-périscolaire et à la jeunesse ainsi qu'aux informations dédiées à la petite enfance.
- D'un espace privé: accessible à l'aide d'un code personnel et d'un mot de passe, il permet aux familles d'effectuer des réservations pour les activités périscolaires et d'accéder à leurs factures et à leurs données personnelles.

Pour accéder à votre Espace Famille, rendez-vous sur la page d'accueil du site de la Ville : www.ville-houilles.fr > rubrique Accès Directs > Espace Famille.

Votre code personnel et votre mot de passe sont fournis par le service scolaire lors de la première inscription scolaire/périscolaire.

Que trouver dans l'espace public de l'Espace Famille ?

Accueil/Actualités

The screenshot shows the 'Espace Famille' website for the 'Ville de Houilles'. The header includes the city logo and the tagline 'Houilles, une ville à vivre'. Below the header, there are navigation tabs for 'Actualité', 'Infos pratiques', and 'Petite Enfance'. A callout box labeled 'ACTUALITES' points to the 'Actualité' tab. The main content area features a news item with a red headline: 'maternel et élémentaire pendant les vacances'. Below this, there is a 'ATTENTION !' section with a warning about reservation cancellation. To the right, there is a login section titled 'Accéder à votre espace' with fields for 'Code famille' and 'Mot de passe', a 'Connectez-vous' button, and a link for 'Vous avez oublié votre mot de passe'. A callout box labeled 'ACCES A VOTRE ESPACE PRIVE' points to the login section.

La page d'accueil de l'Espace Famille permet aux familles :

- de consulter les actualités liées au scolaire-périscolaire et à la jeunesse
- d'accéder à leur espace privé à l'aide de leur code personnel et de leur mot de passe fournis par le service scolaire-périscolaire

Infos pratiques

La rubrique « Infos pratiques » vous permet de connaître les coordonnées du service scolaire-périscolaire et du service jeunesse, de vous informer sur l'organisation des activités périscolaires, de consulter, par site scolaire, les ateliers découvertes proposés par la municipalité, de vous renseigner sur les modalités de réservations des centres de loisirs puis de vous référer au tableau des tarifs journaliers des activités périscolaires établis en fonction du quotient familial.

The image shows a screenshot of the 'Espace Famille' website for the 'Ville de Houilles'. The page header includes the city logo and the slogan 'Houilles, une ville à vivre'. Below the header, there is a navigation bar with tabs for 'Actualité', 'Infos pratiques', and 'Petite Enfance'. The 'Infos pratiques' tab is selected. A breadcrumb trail reads 'Accueil > Infos pratiques scolaires, périscolaires et jeunesse'. A vertical menu on the left lists five items: 1. Infos pratiques scolaires, périscolaires et jeunesse; 2. Accueil; 3. Activités Périscolaires; 4. Ateliers Découverte; 5. Centres de loisirs; 6. Tarification. Five callout boxes with numbered circles (1-5) point to these menu items and provide detailed descriptions of the content in each section.

Dernière mise à jour le 15/12/2015

Espace Famille

Actualité **Infos pratiques** Petite Enfance

Accueil > Infos pratiques scolaires, périscolaires et jeunesse

1. **Infos pratiques scolaires, périscolaires et jeunesse**
Dans la rubrique **Accueil** vous trouverez les coordonnées du service scolaire-périscolaire puis celles du service jeunesse, ainsi que leurs horaires d'ouverture.
2. **Activités Périscolaires**
Dans la rubrique **Activités Périscolaires** vous trouverez l'organisation des activités périscolaires ainsi que les emplois du temps des écoles maternelles et élémentaires.
3. **Ateliers Découverte**
Dans la rubrique **Ateliers Découverte** vous pourrez consulter les programmes des ateliers découverte par école.
Le mode d'inscription à ces ateliers vous est précisé dans « Comment inscrire votre enfant aux ateliers découverte ? ».
4. **Centres de loisirs**
Dans la rubrique **Centres de loisirs** vous trouverez les modalités de réservation de présence aux centres de loisirs maternels et élémentaires ainsi que le calendrier des périodes de réservation pour les vacances scolaires.
5. **Tarification**
Dans la rubrique **Tarification** vous trouverez la tarification journalière des activités périscolaires sur la base du quotient familial.

Petite Enfance

Actualité Infos pratiques **Petite Enfance**

Accueil > Infos pratiques petite enfance

Infos pratiques petite enfance

Dans la rubrique **Petite Enfance** vous trouverez les informations relatives aux actualités de la petite enfance.

Quelles démarches effectuer à partir de votre espace privé?

The screenshot shows the 'Espace Famille' interface. At the top, there is a header with 'Code fam' and 'Déconnexion'. Below this is a navigation bar with several tabs: 'Votre actualité', 'Ouverture de droits aux réservations', 'Agir sur vos réservations', and 'Consultez vos factures'. Underneath, there are more tabs: 'Mettre à jour vos informations', 'Infos pratiques', and 'Petite Enfance'. A breadcrumb trail reads 'Accueil > Votre actualité'. A callout box on the right highlights the 'Agir sur vos réservations' section, which contains the text '=> Signaler la présence de vos enfants à une activité'.

1 Découvrir vos informations personnalisées.

2 Visualiser les activités périscolaires auxquelles vos enfants sont inscrits et les réservations déjà enregistrées.

3 Effectuer et modifier vos réservations aux activités périscolaires.

4 Consulter, imprimer et payer vos factures en ligne.

5 Mettre à jour vos données personnelles.

6 Accéder à toutes les informations scolaires, périscolaires et jeunesse.

7 Se renseigner sur les actualités de la Petite Enfance.

Consultez votre actualité

Code famille : 0

Espace Famille

Déconnexion

Votre actualité Ouverture de droits aux réservations Agir sur vos réservations Consultez vos factures

Mettre à jour vos informations Infos pratiques Petite Enfance

Accueil > Votre actualité

Votre actualité

Bonjour Monsieur TEST, Madame TEST

Votre actualité vous permet de vous renseigner sur les événements concernant vos enfants. Les informations sont personnalisées en fonction des inscriptions enregistrées pour vos enfants.

Ouverture de droits aux réservations (vérifier les inscriptions et les réservations déjà enregistrées)

Cette rubrique vous permet de consulter les inscriptions et les réservations aux activités périscolaires déjà enregistrées pour vos enfants.

Pour tous les accueils périscolaires et les centres de loisirs, l'inscription administrative de votre enfant est la première démarche obligatoire pour ouvrir vos droits aux réservations des activités périscolaires.

Si votre dossier d'inscription est à jour pour l'année scolaire, il vous sera possible de réserver les activités périscolaires sur l'espace famille.

Pour tout complément d'information concernant le dossier d'inscription de votre enfant, vous pouvez contacter le service scolaire-périscolaire au 01 30 86 32 81 ou par mail à l'adresse service.scolaire@ville-houilles.fr.

Votre actualité Ouverture de droits aux réservations Agir sur vos réservations Consultez vos factures

Mettre à jour vos informations Infos pratiques Petite Enfance

Accueil > Ouverture de droits aux réservations > Enfant 1 > 7-Centre de loisirs Mercredi - ALSH VELTER

Ouverture de droits aux réservations

- Les inscriptions de Enfant 1

⇒ 7-Centre de loisirs Mercredi
ALSH VELTER
Inscrit(e) du 01/09/2015 au 05/07/2016

7-Centre de loisirs Mercredi - ALSH VELTER
Enfant 1 est inscrit(e) du 01/09/2015 au 05/07/2016

Pour tous les accueils périscolaires, l'inscription administrative de votre enfant est la première démarche obligatoire. Elle conditionne votre ouverture de droits aux réservations. Elle doit être effectuée auprès du service scolaire-périscolaire (32, rue de la Marne - 01 30 86 32 81)

ALSH VELTER :

Ce menu vous permet de visualiser les activités périscolaires auxquelles votre enfant est inscrit.

Réervations

Modalités d'inscription au centre de loisirs élémentaire Cousteau pour les mercredis :

Le dossier d'inscription au centre de loisirs doit être complet et avoir été fourni au service Scolaire/Périscolaire avant l'accès au centre.

Réervations des mercredis

Nouveau mode opératoire : chaque présence de votre enfant au centre doit être réservée au plus tard 30 jours avant la date souhaitée.

Toute réservation ou annulation de réservation est réalisable via votre espace famille jusqu'à 30 jours avant chaque mercredi réservé.

Toute demande de réservation ou de modification hors délai sera examinée par le **service jeunesse-Ginkgo** sous condition des places disponibles et sur présentation d'un justificatif.

Toute absence non justifiée par un certificat médical (à remettre au service jeunesse dans les 48 heures suivant l'absence) sera facturée.

Ce calendrier vous permet de consulter les réservations déjà enregistrées pour les jours et mois à venir, et de contrôler celles des mois passés.

Cliquez sur « Imprimer ce calendrier » pour éditer les réservations du mois sélectionné. Si vous cliquez sur « Effectuer une réservation » vous serez redirigé vers la rubrique « Agir sur vos réservations ».

← Février 2016 →

L	M	M	J	V	S	D
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29						

du 01/09/2015 au 05/07/2016
 Réservations du 01/09/2015 au 01/02/2016

Agir sur vos réservations

Cette rubrique vous permet d'effectuer, de modifier ou d'annuler des réservations aux activités périscolaires : accueil du matin, restauration, tap récréatif, étude (élémentaire seulement), accueil du soir et ALSH (Accueil de loisirs sans hébergement) mercredis et/ou vacances puis de visualiser la synthèse de vos demandes.

Vous pourrez ajouter une réservation pour les activités auxquelles votre enfant est inscrit **jusqu'à 30 jours avant la date concernée**.

Exemple: une réservation pour le 18 décembre pourra être ajoutée jusqu'au 17 novembre à minuit.

Vous pourrez par la suite effectuer une demande d'annulation de votre **réservation jusqu'à dix jours avant la date concernée**, en adressant un mail au service scolaire-périscolaire sur scolaire@ville-houilles.fr.

Exemple: cette réservation pourra être annulée par mail au plus tard le 7 décembre à minuit pour une annulation qui concerne le 18 décembre.

Attention ! Pour les réservations de présence de votre enfant au centre de loisirs durant les vacances scolaires, il faudra tenir compte du calendrier de réservation pour chaque période de vacances (ce calendrier est accessible dans l'onglet « Infos Pratiques » puis dans la rubrique « Centres de loisirs »).

Vos modifications seront ensuite validées par le service concerné et seront visibles sur votre espace famille 24h après cette validation.

Votre actualité **Ouverture de droits aux réservations** Agir sur vos réservations Consultez vos factures

Mettre à jour vos informations Infos pratiques Petite Enfance

Accueil > Agir sur vos réservations > Enfant 1 > 7-Centre de loisirs Mercredi

Agir sur vos réservations

• Enfant 1

⇒ 7-Centre de loisirs Mercredi
ALSH VELTER
Inscrit(e) du 01/09/2015 au
05/07/2016

7-Centre de loisirs Mercredi - ALSH VELTER

Enfant 1 est inscrit(e) du 01/09/2015 au 05/07/2016

Agir sur vos réservations

Cliquez sur le prénom de l'enfant concerné par les modifications puis cliquez sur l'activité de votre choix.

- Cocher la présence journalière de votre enfant dans le calendrier ci-dessous.
- Cocher la navette du soir si vous souhaitez en bénéficier.

Attention :

- Lieu d'accueil **Cousteau** pour les enfants scolarisés du CP au CM 1
- Lieu d'accueil **Ginkgo** uniquement pour les enfants scolarisés en CM2

La navette du midi est incluse uniquement pour les enfants scolarisés dans les écoles publiques ovilleloises.

Vous avez la possibilité de signaler une réservation portant sur la date minimale du **03/03/2016**.

Vous devez effectuer la réservation **avant 24h00 si elle porte sur la date du 03/03/2016**.

Afficher le formulaire par plage de dates

Réservations

Modalités d'inscription au centre de loisirs élémentaire Cousteau pour les mercredis :

Le dossier d'inscription au centre de loisirs doit être complet et avoir été fourni au service **Scolaire/Périscolaire avant l'accès au centre.**

Réservations des mercredis

Nouveau mode opératoire : chaque présence de votre enfant au centre doit être réservée au plus tard 30 jours avant la date souhaitée.

Toute réservation ou annulation de réservation est réalisable via votre espace famille jusqu'à 30 jours avant chaque mercredi réservé.

Toute demande de réservation ou de modification hors délai sera examinée par le **service jeunesse-Ginkgo** sous condition des places disponibles et sur présentation d'un justificatif.

Toute absence non justifiée par un certificat médical (à remettre au service jeunesse dans les 48 heures suivant l'absence) sera facturée.

Les jours cochés dans ce calendrier correspondent aux réservations déjà enregistrées par le service scolaire-périscolaire.

Décochez une case pour annuler une réservation ou ajouter une coche pour ajouter une réservation.

Cliquez sur **cocher tout** pour réserver tout le mois. Cliquez sur **décocher tout** pour annuler toutes les réservations du mois.

◀ Mars 2016 ▶

L	M	M	J	V	S	D	
		01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13	
		APRES MIDI <input type="checkbox"/>					
		CAR SOIR <input type="checkbox"/>					
14	15	16					
		APRES MIDI <input type="checkbox"/>					
		CAR SOIR <input type="checkbox"/>					
21	22	23					
		APRES MIDI <input type="checkbox"/>					
		CAR SOIR <input type="checkbox"/>					
28	29	30					
		APRES MIDI <input type="checkbox"/>					
		CAR SOIR <input type="checkbox"/>					

Cocher tout Décocher tout

du 01/09/2015 au 05/07/2016

Réservations du 01/09/2015 au 02/02/2016

Effectuer la demande

Validez vos réservations en cliquant sur « Effectuer la demande ». Si vous voulez changer de mois il faudra renouveler l'action « Effectuer la demande » pour chaque mois.

Après avoir effectué vos demandes d'ajout ou d'annulation de réservation, vous devez vérifier la synthèse de votre demande sous votre calendrier de réservation.

- Pour supprimer une demande de réservation : cliquez sur « Supprimer »
Attention, cette action supprimera toutes les dates concernées par votre demande.

ACC_MATIN ACC_MATIN

Cocher tout Décocher tout

Réervations du 02/09/2014 au 04/07/2015
Présences du 02/09/2014 au 08/09/2014

Effectuer la demande

Synthèse des demandes

Date	Réervations	Etat de la demande	
08/09/2014 10:58	Enfant 1 1-Accueil périscolaire Elementaire Matin 7h30- 8h30 ECOLE MAURICE VELTER Du 11 septembre 2014 au 12 septembre 2014 Jeudi 11/09/14 - ACC_MATIN Vendredi 12/09/14 - ACC_MATIN	Votre demande sera traitée rapidement (au minimum après 48 heures ouvrables)?	Supprimer

Important !

Le calendrier de l'Espace Famille ne prend pas en compte en temps réel les demandes de réservations/annulations que vous venez d'effectuer.

Il sera mis à jour après validation de vos demandes par le service scolaire-périscolaire sous 48h ouvrables au minimum.

Consultez vos factures

Si votre situation familiale comprend un mode de garde alternée ou partagée, il est nécessaire de contacter le service scolaire-périscolaire pour les questions de facturation et de régularisation de votre dossier dans le cas où vous souhaiteriez deux facturations différentes.

Votre actualité **Ouverture de droits aux réservations** Agir sur vos réservations **Consultez vos factures**

Mettre à jour vos informations Infos pratiques Petite Enfance

Accueil > Consultez vos factures

Consultez vos factures

⇒ Adhérer à votre facture en ligne

• **Factures ACTIVITES PERISCOLAIRES**

⇒ [] - **Novembre 2015**
Facture prélevée le 04/01/16

⇒ [] - **Octobre 2015**
Facture prélevée le 03/12/15

⇒ [] - **Septembre 2015**
Facture prélevée le 03/11/15

⇒ [] - **Juillet 2015**
Facture prélevée le 03/09/15

Cette rubrique vous informe en temps réel de la situation de vos règlements de factures périscolaires.

Vous avez également la possibilité d'adhérer à la facture en ligne. Cela permet la dématérialisation des factures, vous ne recevrez donc plus vos factures par courrier.

Consultez vos factures

⇒ Adhérer à votre facture en ligne

• **Factures ACTIVITES PERISCOLAIRES**

[] **Novembre 2015**
Facture prélevée le 04/01/16

ACTIVITES PERISCOLAIRES - Octobre 2015

Facture du 10/11/15. A régler avant le 03/12/15. Payeur :
Facture réglée : **reste à payer 0,00 euros sur 175,65 euros**

A noter : le montant de cette facture sera prélevé sur votre compte n° partir du 03/12/15.

	Unité	Quantité	Tarif (euros)	Total (euros)
2-Restauration 11h30-13h30 ECOLE JULES GUESDE	Repas	10,00	3,74	37,40
3-TAP Recreatif 15h45-16h30 ECOLE JULES GUESDE	TAP recreatif	10,00	0,64	6,40
4-Etude surveillée 16h30-17h30 ECOLE JULES GUESDE	Etude	10,00	2,15	21,50
6-Garderie 11h30-13h00 ECOLE JULES GUESDE	Garderie Mercredi	2,00	1,29	2,58
				67,88

	Unité	Quantité	Tarif (euros)	Total (euros)
2-Restauration 11h30-13h30 ECOLE JEAN PIAGET	Repas	10,00	3,55	35,50
3-TAP Recreatif 15h45-16h30 ECOLE JEAN PIAGET	TAP recreatif	10,00	0,64	6,40
5-Accueil Soir 16h30-18h30 ECOLE JEAN PIAGET	Accueil periscolaire soir	10,00	1,47	14,70
7-Centre de loisirs Mercredi ALSH JEAN PIAGET	ALSH Apres-Midi	2,00	7,06	14,12
8-Centre de loisirs vac. scolaires ALSH JEAN PIAGET	Journee Vacances(2)	5,00		37,05
Sous total				107,77

TOTAL facturé	175,65
Montant déjà réglé	175,65
Reste à payer	0,00

Imprimer cette facture

Votre facture en ligne : Adhérer / Annuler l'adhésion

Vous avez également la possibilité d'imprimer un récapitulatif de vos factures.

L'Espace Famille vous permet de régler vos factures par carte bancaire via PAYBOX. Il vous suffit pour cela de saisir ou de confirmer votre adresse mail et de cliquer sur « Régler la facture ».

Consultez vos factures

=> Adhérer à votre facture en ligne

• Factures ACTIVITES PERISCOLAIRES

Decembre 2015
Facture non réglée : 49,10 euros

Octobre 2015
Facture réglée

ACTIVITES PERISCOLAIRES - Decembre 2015

Facture du 08/01/16. A régler avant le 03/02/16. Payeur :
Facture non réglée : reste à payer 49,10 euros sur 49,10 euros

 Vous pouvez directement régler votre facture avec Paybox, service de paiement sécurisé.

Email :

Vous êtes ensuite redirigé vers le site de télépaiement PAYBOX (en mode sécurisé https://). Saisissez vos coordonnées bancaires puis cliquez sur « Valider ».

Paiement de
49.10 EUR

RR717 PERISCOL

Numéro de carte

Date de fin de validité (MM/AA)

Cryptogramme visuel :

3 derniers chiffres au dos de la carte (?)

 



Montant indicatif de votre achat en devises. Dernière mise à jour des taux le 13/01/2016

 49.10 EUR 33.41 CHF 33.20 USD 2289 JPY 349.90 CNY 38.80 GBP 78.78 CAD

Paybox® Infos Sécurité

Si votre banque adhère au programme de sécurisation des paiements Verified by Visa ou SecureCode Mastercard après avoir cliqué sur « VALIDER », vous verrez alors un nouvel écran s'afficher, invitant à vous authentifier avec un code différent de votre « code confidentiel carte ».

Les informations confidentielles ne transitent que sur les serveurs de banque. Cette démarche est totalement sécurisée.

Une fois le paiement validé, vous recevrez un mail de la régie périscolaire avec votre justificatif de paiement.

Mettre à jour vos informations

The screenshot shows a navigation menu with the following items: 'Votre actualité', 'Ouverture de droits aux réservations', 'Agir sur vos réservations', 'Consultez vos factures', 'Mettre à jour vos informations', 'Infos pratiques', and 'Petite Enfance'. Below the menu, the breadcrumb 'Accueil > Mettre à jour vos informations' is visible. The main content area is titled 'Mettre à jour vos informations' and includes sections for 'Vos Coordonnées' and 'Mentions légales'. Under 'Vos Coordonnées', there are links for 'Changement d'adresse email', 'Changement d'un n° de téléphone', and 'Changement d'une adresse postale'. Under 'Mentions légales', there is a link for 'Demande d'informations'. A callout box points to the 'Mettre à jour vos informations' title and contains the following text:

De nombreuses démarches administratives sont possibles à partir de cet onglet :
Vous pouvez :

- Signaler un changement :
 - d'adresse mail
 - de téléphone
 - d'adresse postale
- Effectuer une demande d'accès et de rectification de vos données personnelles à l'aide de la rubrique « Mentions légales » > sous-rubrique « Demande d'informations »

À retenir !

- 1) **J'INSCRIS** mon/mes enfant(s) au service scolaire-périscolaire pour qu'il puisse avoir accès aux activités périscolaires et je renouvelle cette inscription chaque année.
- 2) **JE RESERVE** les activités périscolaires sur mon « Espace Famille » au plus tard **30 jours avant la date d'activité souhaitée** (si je n'ai pas d'accès internet, je me rends au service scolaire-périscolaire qui prendra en compte mes réservations).
- 3) **J'ANNULE** mes réservations jusqu'à **10 jours avant la date concernée** en adressant un mail au service scolaire sur service.scolaire@ville-houilles.fr.
- 4) **JE RESPECTE** le calendrier qui définit les périodes de réservations pour les vacances scolaires (à consulter sur mon espace famille).
- 5) **JE REÇOIS** une seule facture pour toutes les activités de mon enfant (je peux adhérer à la facture en ligne sur mon espace famille).
- 6) **JE CONSULTE** régulièrement mes « Infos pratiques » pour me renseigner sur l'organisation des activités périscolaires, le programme des « ateliers découverte », les modalités de réservation de présence aux centres de loisirs et sur les tarifs des activités périscolaires.
- 7) **JE M'INFORME** sur les actualités du service scolaire-périscolaire et de la jeunesse sur la page d'accueil de mon espace famille et sur les actualités de la petite enfance dans l'onglet petite enfance.

Renseignements

- **Pour les activités périscolaires et les centres de loisirs maternels**

Direction de la Restauration et de l'Education
32, rue de la Marne
Tél. : 01 30 86 32 81
Courriel : service.scolaire@ville-houilles.fr

- **Pour les centres de loisirs élémentaires**

Service Jeunesse, le Ginkgo
7-9 boulevard Jean Jaurès
Tél. : 01 61 04 42 60
Courriel : loisirselementaire@ville-houilles.fr

« Document réalisé par la Direction de la Restauration et de l'Education »



VILLE DE
HOUILLES